

TENDER NOTICE	إعلان مناقصة
A non-religious, non-profit and non-governmental international humanitarian organization, is seeking to contract Supplier(s) for the following Service	منظمة إنسانية دولية غير دينية وغير ربحية وغير حكومية ، تسعى للتعاقد مع مورد /موردين لتقديم الخدمة التالية:
"Greenhouses sets for livelihoods activities in NES".	" مجموعات بيوت بلاستيكية لأنشطة سبل العيش في شمال شرق سورية "
Tender No: SYH/PR1505/2021/LIVELIHOOD/035	رقم المناقصة: SYH/PR1505/2021/LIVELIHOOD/035
Our INGO is seeking qualified providers with a proven background in this area.	تبحث منظمتنا عن موردين مؤهلين مع خلفية وخبرة مثبتة في هذا المجال.
Tender Package Pickup Location: Tender package can be picked up by sending a request email to the following account: sy-tenderinfo@mercycorps.org with mentioning the tender number and description in subject line: SYH/PR1505/2021/LIVELIHOOD/035 Greenhouses sets Tender package is available from: September 01, 2021	موقع استلام حزمة المناقصة: يمكن الحصول على حزمة المناقصة من خلال إرسال بريد الكتروني إلى العنوان التالي: sy-tenderinfo@mercycorps.org مع ذكر رقم المناقصة ووصفها في سطر الموضوع: SYH/PR1505/2021/LIVELIHOOD/035 Greenhouses sets حزمة العطاءات متاحة من تاريخ: 01 ايلول 2021
Submitting Questions: All questions should be submitted to sy-tenderinfo@mercycorps.org Deadline for submitting Questions: not later than September 07, 2021 , no later than 4:00 PM Questions will be answered through the same email account that questions are submitted to, by September 09, 2021 , COB.	تقديم الاسئلة: يجب إرسال جميع الأسئلة إلى البريد الإلكتروني التالي: sy-tenderinfo@mercycorps.org آخر موعد لإرسال الأسئلة 7 ايلول، 2021 في موعد أقصاه الساعة 4:00 مساءً تتم الإجابة على الأسئلة من خلال نفس عنوان البريد الإلكتروني التي تم إرسال الاسئلة إليه بحلول 9 ايلول، 2021 قبل انتهاء ساعات العمل.
Tender Submission: Submit Offers: The Offerors should submit the tender packages in hardcopy and sealed envelopes to the Mercy Corps tender boxes in the following address: - Derik Office, Western part, Next to Haji Manuh School, Hassakah governorate NES. - Al Hassakah Office: Al Mufti Neighborhood – northern of Shaheed Srahad roundabout, Al-Hassakah city. - Raqqa office: Tareq Aleppo street, opposite to children hospital, Raqqa -NES Contact.	تقديم المناقصات: يتم تقديم العروض: يجب على مقدمي العروض تقديم حزم المناقصة في صورة مطبوعة ومغلقات مختومة إلى صناديق المناقصات التابعة لميرسي كور، في العناوين التالية: - مكتب ديريك، الحي الغربي، بجانب مدرسة الحاج منوح، محافظة الحسكة، شمال شرق سورية. - مكتب الحسكة: حي المفتي، شمال دوار الشهيد سرحد، مدينة الحسكة. - مكتب الرقة: شارع طريق حلب، مقابل مستشفى الأطفال، محافظة الرقة شمال شرق سوريا.
Deadline for Offer Submission: September 14, 2021 , no later than 04:00 PM	آخر موعد لتقديم العرض: 14 ايلول 2021 في موعد أقصاه الساعة 4:00 مساءً
Only tenders submitted in prescribed form and deadlines will be considered. Only legally registered firms, and firms compliant with the eligibility criteria will be considered.	سيتم النظر فقط في المناقصات المقدمة في الشكل المطلوب وضمن المواعيد النهائية المذكورة. سيتم اعتبار الشركات المسجلة والمطابقة لمعايير الأهلية فقط.
All tenders should be clearly marked: "Greenhouses sets - SYH/PR1505/2021/LIVELIHOOD/035"	يجب تقديم جميع العطاءات بعلامات واضحة "Greenhouses sets - SYH/PR1505/2021/LIVELIHOOD/035"